



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.73  
16 April 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 9 d) повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ  
РАБОТЫ КОМИССИИ

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, МАССОВЫЙ ИСХОД И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА

Венгрия, Канада, Кипр\*, Мадагаскар, Польша\*, Хорватия\*, Швеция\* и Уругвай\* :  
проект резолюции

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1996/... Права человека и массовый исход

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко встревожена эскалацией масштабов и массовости исхода беженцев и перемещения населения во многих районах мира, а также страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1995/88 от 8 марта 1995 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи и выводы Всемирной конференции по правам человека, в которых признавалось, что грубые нарушения прав человека, в том числе в ходе вооруженных конфликтов, относятся к числу многочисленных и сложных факторов, ведущих к перемещению людей, и что необходим всеобъемлющий подход международного сообщества к устранению коренных причин и последствий передвижений беженцев и перемещенных лиц и укрепления механизмов чрезвычайной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях,

сознавая, что массовый исход населения вызван многочисленными и сложными факторами, такими, как нарушения прав человека, политические, этнические и экономические конфликты, голод, опасность, насилие, нищета и экологическая деградация, в силу чего любой подход к раннему предупреждению требует межсекторального и междисциплинарного подхода,

отмечая, что в своем докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира", Генеральный секретарь определяет защиту прав человека и поощрение экономического благосостояния в качестве важных элементов мира, безопасности и развития,

признавая важные аспекты взаимодополняемости между системой защиты прав человека и гуманитарных действий, а также то, что гуманитарные учреждения вносят важный вклад в достижение прав человека,

приветствуя продолжение межучрежденческих консультаций по раннему предупреждению о массовых потоках беженцев в соответствии с решением Административного комитета по координации, что отвечает как целям предотвращения чрезвычайных ситуаций, так и целям обеспечения готовности к ним, а также приветствуя участие Верховного комиссара по правам человека и представителя Генерального секретаря по лицам, перемещенным внутри страны, в работе Межучрежденческого постоянного комитета, учрежденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года,

приветствуя также сотрудничество между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром по правам человека в целях обеспечения

взаимодополняемости мандатов и экспертного опыта в областях наблюдения за возвращением и поощрением возвращения, создания институтов и проектов реабилитации, приветствует далее участие Управления Верховного комиссара по делам беженцев в деятельности в странах фактического или потенциального возвращения, включая наблюдение за возвращением беженцев, нацеленной на реализацию основополагающего права беженцев на возвращение в свои страны,

признавая, что система Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая механизмы Комиссии по правам человека и договорные органы по правам человека, действующие в рамках своих мандатов, обладает значительными возможностями по устранению нарушений прав человека, которые вызывают потоки беженцев и перемещенных лиц или препятствуют отысканию долгосрочных решений для урегулирования их положения,

будучи убеждена в необходимости поощрять, развивать и координировать деятельность этих механизмов в целях, в частности, предупреждения массового исхода и укрепления механизмов чрезвычайной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях, уделяя при этом первоочередное внимание систематизации собираемой информации для раннего предупреждения,

признавая, что в потоках беженцев женщины и дети составляют, как правило, примерно 80% и что в дополнение к проблемам или нуждам, с которыми они сталкиваются наряду со всеми беженцами, женщины и девочки становятся в таких условиях потенциальными жертвами дискриминации на основе пола и специфических форм насилия и эксплуатации по признаку пола,

напоминая также, что государства-участники Конвенции о статусе беженцев 1951 года в соответствии со статьей 35 обязались сообщать Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об осуществлении Конвенции,

приветствуя неустанные усилия Верховного комиссара по делам беженцев, направленные на удовлетворение потребностей беженцев, в различных районах мира в том, что касается защиты и помощи,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом исходе (E/CN.4/1996/42), представляющий собой важный вклад в усилия по разработке всеобъемлющего подхода к вопросу прав человека и массового исхода;

2. приветствует одобрение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/70 от 3 декабря 1986 года призыва ко всем государствам содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа тем или иным группам населения своих стран в этих правах по национальным, этническим, расовым, религиозным или языковым признакам и настоятельно призывает государства воздерживаться от отказа в них вследствие пола;

3. решительно осуждает этническую и другие формы нетерпимости как одну из главных причин вынужденной миграции и настоятельно призывает государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения уважения прав человека, особенно прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

4. принимает к сведению резолюцию 1995/13 от 18 августа 1995 года, озаглавленную "Право на свободу передвижения", принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

5. вновь предлагает всем правительствам и соответствующим межправительственным и гуманитарным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезных проблем, возникающих в результате массового исхода беженцев и перемещенных лиц, а также на устранение причин такого исхода;

6. настоятельно призывает все органы, участвующие в межучрежденческих консультациях по раннему предупреждению, оказывать всестороннее содействие и выделять необходимые ресурсы для успешного проведения консультаций;

7. предлагает специальным докладчикам, специальным представителям и рабочим группам Комиссии, а также договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека, действующим в рамках своих мандатов, при необходимости, искать информацию о проблемах, вызывающих массовый исход населения или препятствующих их добровольному возвращению домой, и в соответствующих случаях включать такую информацию, вместе с рекомендациями по ней, в свои доклады и доводить такую информацию до сведения Верховного комиссара по правам человека на предмет соответствующих действий по выполнению своего мандата в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

8. просит все органы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека, действующие в рамках своих мандатов, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со всеми механизмами Комиссии, и в частности предоставлять им всю соответствующую информацию, которой они располагают, о ситуациях с правами человека, приводящих к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивающих их;

9. просит Верховного комиссара по правам человека при осуществлении своего мандата, определенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в целях предупреждения дальнейших нарушений прав человека во всем мире и координации деятельности в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций и при сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев уделять внимание ситуациям, вызывающим или угрожающим вызвать массовый исход, и эффективным образом разрешать такие ситуации

на основе механизмов чрезвычайной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях, включая взаимное предоставление информации, проведение технических консультаций, экспертное обеспечение и сотрудничество;

10. приветствует создание Департаментом по гуманитарным вопросам Гуманитарной системы раннего предупреждения и с признательностью отмечает вклад Верховного комиссара по правам человека и Центра по правам человека в его развитие;

11. с удовлетворением отмечает участие Верховного комиссара по правам человека в работе структуры по координации проектов, организованной Департаментом по гуманитарным вопросам, Департаментом по политическим вопросам и Департаментами операций по поддержанию мира, отражающее необходимость всеобъемлющего подхода к устранению коренных причин и последствий передвижения беженцев и других перемещенных лиц и укрепления механизмов чрезвычайной готовности и действий в чрезвычайных ситуациях;

12. настоятельно призывает Генерального секретаря уделить первоочередное внимание и выделить необходимые ресурсы в целях консолидации и укрепления системы осуществления мероприятий по раннему предупреждению в гуманитарной области с целью обеспечения, в частности, принятия эффективных мер по выявлению всех нарушений прав человека, вызывающих наряду с другими факторами массовый отток населения, а также предложить направить соображения по данному вопросу;

13. с признательностью отмечает вклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в обсуждения, проходящие в международных органах и механизмах по правам человека, и призывает ее выступить перед Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии;

14. призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года к Конвенции о статусе апатридов 1954 года, Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года, а также другим соответствующим региональным договорам по проблеме беженцев и соответствующим международным договорам о правах человека;

15. призывает государства – участники Конвенции о статусе беженцев 1951 года предоставлять информацию Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии со статьей 35 Конвенции и общим выводом о международной защите, принятым в 1995 году Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

16. просит Генерального секретаря предложить правительствам, межправительственным организациям, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять информацию, а также подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, и представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии

обновленный доклад Генерального секретаря, включая информацию, рекомендации и выводы, связанные с осуществлением мер во исполнение настоящей резолюции, а также всю соответствующую информацию о ситуациях с правами человека, приводящих к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивающих их;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшее развитие и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии" в рамках подпункта, озаглавленного "Права человека, массовый исход и перемещенные лица".

-----